

和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大帮 優質發芽 秘魯綠豆
電話：(604) 684-0965
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

炳記 428 SALSBURY DR. VAN. 254-4935
接駁政府水喉煤氣喉
安裝砂井、地下水管
樓房潔具暖氣工程
電動工具出租，通渠機，鉗芽機，
割喉機，鋸，炮等等.....

廖盛炤 窗飾公司

龍年大酬賓

特價一英寸百葉簾
由二月十七日起至三月十七日止

3'X3'	每張	\$38.00
4'X4'	每張	\$56.00
5'X5'	每張	\$77.00
6'X6'	每張	\$103.00

自來尺寸 不送貨 另加6%稅

名廠牌子
從速定單

電話：253-4566

S.J. LEW S.J. Lew Custom Draperies Ltd.
Window Covering Specialists
1458 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada V6A 1V8 Tel: 253-4566



大西方米廠
WESTERN RICE MILL LTD.

恭賀新禧
龍年進步

此敬告
本公司
最近市上
發現有「嘉
和」咸脆落花
生，本公司
代理之台灣
嘉禾咸脆落花
生，本公司
總代理，特
別啟事：

新年
發芽菜
正天津
新貢獻
泰國
長身
美國
長粒
糯米
、短身
糙米

常備
各種即食
麵
優美龍牌
香米
雙龍特級
香米
金龍茉莉
香米
泰國金象牌
香米

地址：1220 Glen Drive, Vancouver, B.C. V6A 3M9
電話：(604) 251-6341, 251-6342 FAX (604) 251-7228

精工 車身修理廠

精工修理車身 令閣下放心

手藝精工作靚

加拿大執照十八年經驗
溫哥華唯一華人精修
歐美日本名廠靚車
唔怕價比價最怕貨比貨

代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用

PERFECTION AUTO BODY SHOP
1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.

電話：253-7814

* WE SPECIALIZE IN
* EUROPEAN AND IMPORT CARS
* ALSO DO OTHER MAKES
* I.C.B.C. CLAIMS
* TOP QUALITY BODY WORK
* FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB
* B.C. CERTIFIED WORKS GUARANTEED



精工担保 担保精工



DATSON



mazda

TOYOTA



中華文化中心
招租啓事

本中心商業大樓現有寫字樓出租。
有意者請於辦公時間內(十至六時)
親臨本中心或致電
687-0729 與黃先生接洽。

冠華麵家
KOON WAH RESTAURANT
溫哥華喜事定東街二六八三號
253-2608

特別推出

合時秋冬係仔菜，係仔飯
超值四和菜 抵食六和菜

及多款巧手經濟小菜，粥粉麵飯

合時係仔菜

枝竹羊肉煲
鬼芝牛腩煲
鬼芝牛腩煲
八珍豆腐煲
羅白豬皮煲

合時係仔飯

咸魚肉餅飯
排骨係仔飯
臘味係仔飯
北菇鷄係仔飯

免費送餐

工廠，寫字樓，外賣送餐，
無任歡迎，準時送到。

253-2608

由上午十一時至凌晨十二時

· 寶貴存款 · 退休計劃 · 房屋按揭 · 旅行支票 · 賓客戶口 · 美金戶口 · 定活存款 · 利息優厚 · 商業貸款

YORKSHIRE TRUST
MEMBER OF CANADA DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

億兆信託銀行

加拿大存款保險局會員

RRSP

貸款辦法
與衆不同

購買RRSP的限期將滿，
請不要錯過可以
減稅的機會。

為減稅
為儲蓄

手續簡單！

購買減稅退休計劃之貸款
辦法非常簡單，好處很多，
不須動用全部現金便可
即時認購，請至訪問之RRSP
例如：閣下欲認購 \$100 RRSP
每月只需供 \$10 為期十二
月，便可獲得 10% 年減稅
之用，供滿一年後 \$100
款額完整歸於該退休計劃，
並可賺取利息。

華埠分行：經理張鑑劍
服務時間：星期一至四：上午十時至下午五時
星期五：上午十時至下午六時
星期六：上午十時至下午二時
電話：685-3935
130 E. Pender St.
華埠片打東街130號

* 另有各類退休計劃，任君選擇。

* 欲要將已擁有之RRSP 轉移至億兆，手續簡單方便。

* 本行其他各類存款利息優厚，歡迎查詢。



北京參茸行

Beijing Trading Company Ltd.

福
壽
康
寧

福

地址：溫哥華片打東街89號（中華文化中心對面）

89 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9

電話：(604) 684-3563 684-2736

許忠鋁窗公司
HOY INDUSTRIES INC.

"YOUR HOME IMPROVEMENT CENTER"



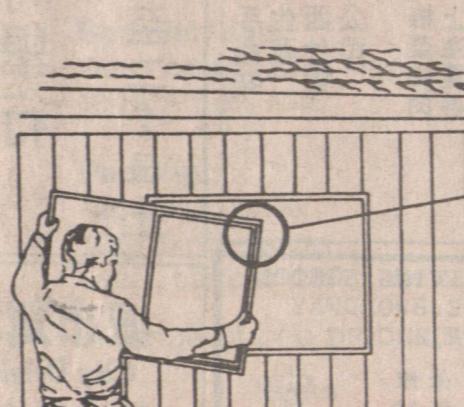
432-7835

3012 NANAIMO ST. VAN.

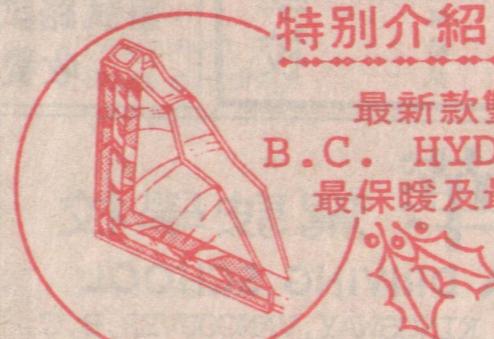
地址：乃磨夾十二街

冬天屋企窗門漏風唔使憂
去搵許忠鋁窗公司樂悠悠

溫溫暖暖迎聖誕



各種房屋維修
及保養中心



特別介紹

最新款雙層玻璃窗
B.C. HYDRO認許為
最保暖及最先進窗門

最新推出

NEW

內層防風保暖窗
INSIDE STORM WINDOW



20% OFF
八折



保暖不怕倒汗水

可自己安裝